

[Texte]

Gentlemen, this might be an excellent opportunity to settle this point. I am advised that room 371 is available this afternoon and again this evening and tomorrow and Thursday. I take no responsibility for the decision to move here this morning.

**An hon. Member:** It is all right.

**The Chairman:** I would like to have some agreement by the Committee that we move back to room 371 this afternoon. Is that agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**An hon. Member:** I thought we had an arrangement where we were going to take this to the steering committee.

**The Chairman:** Except that there is hardly time to take it to the steering committee and make any decision for this afternoon.

**M. La Salle (Joliette):** Monsieur le président, à cause des souvenirs que j'ai conservés de la salle 371, j'ai hâte d'y retourner.

**The Chairman:** In view of the fact that we will not be able to have a steering committee meeting in time to take any action for this afternoon, would it be agreed that we meet in room 371 this afternoon and for our subsequent meetings? Is that agreed?

• 1030

**An hon. Member:** We do not need a motion.

**Mr. Lessard (Lac-Saint-Jean):** May I say something, Mr. Chairman. I do not want to be blamed around this table this morning because we are sitting here. As you say, you resent anybody interfering in the affairs of the Committee and I do not like to be accused of being the man who is running this place.

**M. Lambert (Bellechasse):** Je suis bien convaincu qu'il n'est pas le député de Lac-St-Jean. Il fait du sabotage...

**Mr. Lessard (Lac-Saint-Jean):** If all members want to sit in room 371, I have no objection whatever.

However, it has been pointed out once in a while that the room was a little small for the big crowd that we were having.

**Mr. Peters:** Let the Committee decide that.

**Mr. Lessard (Lac-Saint-Jean):** If the members are willing to sit in room 371, I have no objection whatsoever, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Actually, the question was never brought up so far as I am concerned or so far as the steering committee is concerned, and who decided to come here this morning I do not know. If it was not you, I do not know who it was. Actually the room in 371 is much more suitable than this because here we have members sitting on the inside of the table, which is not suitable. If the members of this committee are agreed to sit this afternoon in Room 371, that is the only question before the committee at the moment.

23650-2

[Interprétation]

Messieurs, ce serait le moment de résoudre cette question. On m'indique que la pièce 371 est disponible cet après-midi et qu'elle le sera encore ce soir, demain et jeudi. Ce n'est pas moi qui suis responsable du fait que nous sommes venus ici ce matin.

**Une voix:** C'est très bien.

**Le président:** J'aimerais que le Comité décide que nous retournerons dans la pièce 371, cet après-midi. Êtes-vous d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Une voix:** Je croyais que nous avions agréé de porter cette affaire devant le comité de direction.

**Le président:** Sauf que le comité de direction a à peine le temps de prendre une décision pour cet après-midi.

**Mr. La Salle (Joliette):** Mr. Chairman, because of the good memories gathered in room 371, I would like to go back there.

**Le président:** Vu que le comité de direction ne pourra se réunir pour être en mesure de prendre des dispositions en vue de savoir ce que nous ferons cet après-midi, est-ce que vous êtes d'accord que nous nous réunissions cet après-midi dans la pièce 371 et par la suite aussi pour nos autres séances? Êtes-vous d'accord?

**Une voix:** Nous n'avons pas besoin de motion.

**M. Lessard (Lac-Saint-Jean):** Puis-je ajouter un mot, monsieur le président. Ce n'est pas moi qui ait pris la décision de siéger dans cette salle aujourd'hui. Vous vous opposez à juste titre à ce que l'on se mêle des affaires du Comité, et je ne voudrais qu'on m'accuse de vouloir mener le bal.

**Mr. Lambert (Bellechasse):** I am satisfied that he is not the member for Lac-Saint-Jean. He is doing sabotage.

**M. Lessard (Lac-Saint-Jean):** Si tous les membres désirent siéger dans la salle 371, je ne m'y oppose nullement.

On a toutefois fait remarquer que cette salle est trop petite pour le nombre de personnes qui se présentent à nos réunions.

**M. Peters:** C'est au Comité de décider.

**M. Lessard (Lac-Saint-Jean):** Si les membres désirent siéger dans la salle 371, je ne m'y oppose en aucune façon.

**Le président:** Ni moi, ni le Comité de direction n'ont été consultés à ce sujet et j'ignore qui a pris la décision de siéger dans cette salle ce matin. La salle 371 convient beaucoup mieux à nos réunions, car dans celle-ci les membres sont obligés de s'asseoir en dedans de la table, ce qui suscite des difficultés. Le Comité doit donc décider s'il est d'accord de siéger dans la salle 371 cet après-midi.